

Swimming Pool Liner Installation and Maintenance Guide

泳池胶膜安装与维护手册

Installation

安装

1. Clean the pool well and keep the walls and bottom of the pool without any foreign debris all the time;
彻底清洁泳池，并始终确保池底和池壁没有任何杂物；
2. It is highly recommended to disinfect the entire pool floor or structural surface with bleach (10% bleach solution) and kill the fungus with mildewcide within 24 hours before installing the pool liner;
强烈建议在安装胶膜前24小时内用漂白剂（10%漂白溶液）对整个泳池地板或结构表面进行消毒，并用防霉剂处理杀灭真菌；
3. Walk and work carefully on the pool liner with soft-soled footwear (e.g. white-soled sports shoes) in the course of welding and installation to avoid any scratches or friction marks;
在焊接和安装泳池胶膜时，必须穿着柔软鞋底鞋子（如白色底的运动鞋）在胶膜上轻轻行走或作业，以免产生刮痕或擦痕；
4. Take proper preventative measures to avoid construction materials such as nails, screws, wire, concrete splatter, tools, ladders, scaffolding, etc. from direct contacting with the pool liner;
采取适当防护措施，避免建筑材料如钉子、螺丝、金属丝、混凝土残渣、工具、梯子和脚手架等与胶膜直接接触；
5. It is strictly forbidden to punch holes on the pool liner, while the holes for inlets, outlets and suction points must use appropriate tools;
严禁在胶膜上钻孔，水口等配件的钻孔须使用适当工具；
6. The overlap for weld seam should be minimum 50mm;
胶膜搭接缝的最小宽度应大于或等于50mm；
7. The temperature of the hot air welder should be maintained between 380°C to 450°C, and it should be adjusted with the temperature and humidity of the surroundings;
焊接胶膜时，热风焊枪的温度应控制在380~450°C，需根据环境温度、湿度调整；
8. The optimal environmental conditions for installing the pool liner are: ambient temperature ranging from 10 to 36°C, without rain and snow and with wind speed no more than force 4 (Moderate breeze). The welding parameters need to be adjusted

accordingly if the optimal environmental conditions cannot be met;

胶膜施工的最佳环境条件：环境温度10~36℃，无雨雪且风力≤4级。低高温或大风需调整焊接参数；

9. The installation should be suspended if the temperature is less than 10℃.
低于10℃时建议暂停施工。

Care and Maintenance

保养与维护

Commissioning and Daily Maintenance

调试与日常维护

1. Water source and water quality must meet the requirements of codes, regulations and/or standards of the jurisdiction where the pool located (if any);
水源与水质必须满足泳池所在地的规范、法规和/或标准（如有）；
2. Make sure the initial filling water does not contain heavy metals such as iron ions, copper ions, or manganese ions, which will cause discoloration of the pool liner;
确保初次注水不含铁、铜和锰等会导致胶膜染色的重金属离子；
3. Always keep the PH level between 7.0 and 7.6, which could maximum the comfort of the swimmer comfort and the effectiveness of the chlorine as well as long life to the pool liner;
始终将PH值维持在7.0至7.6之间，确保最大程度提高游泳者的舒适度，增强氯的效果以及延长胶膜的使用寿命；
4. Water temperature should be maintained below 32℃;
水温应维持在32℃以下；
5. TAC (Total Alkalinity Concentration) should be maintained between 80ppm and 150ppm;
总碱度应维持在80ppm至150ppm之间；
6. The level of cyanuric acid (a chemical to maintain the stability of the releasing of the active chlorine) should be maintained between 25ppm and 50ppm;
氰尿酸稳定剂（保证活性氯释放稳定性）浓度应维持在25ppm至50ppm之间；
7. The total hardness should be maintained between 150ppm and 300ppm to avoid corrosive conditions.
水质的硬度应维持在150ppm至300ppm之间的水平，避免出现腐蚀性状况。

Cleaning Tips

清洁提示

1. Use proper cleaner, including soft brushes, soft microfiber towels, pressure washing (under safe practices) and so on, do not use abrasive cleaning products or processes (e.g., steel wool, sharp bristled brushes, scouring pads, etc.);
使用适当的清洁工具，如软刷、柔软的微纤维毛巾、高压冲洗（须按照安全操作规范进行）等，不得使用研磨性清洁用品或方法（如钢丝球、硬毛刷和百洁布等）；
2. Do not use any corrosive cleaning agents and cleaning aids;
不得使用任何具有腐蚀性的清洁剂和清洗助剂；
3. It is recommendable to first test cleaning products in a small, inconspicuous area prior to general application;
建议在大面积使用前在不显眼的小区域测试清洁产品的效果；
4. Use special pool liner cleaner to remove accumulated dirt on the water line or other areas;
使用泳池胶膜专用清洁用品清除水线或其他区域堆积的污垢；
5. Clean waterlines once in every Seven days.
每七天清洗一次水线。

Usage of Chemicals

化学药剂的使用

1. Always read and follow manufacturer's instructions given on product labels and containers;
务必阅读并遵循产品标签和包装上所附的制造商说明；
2. When using concentrated liquid disinfectant, it should be diluted before adding to the pool to prevent local high concentration from bleaching the pool liner;
使用浓缩液体类消毒产品，应将其稀释后再投入池中，防止局部浓度过高漂白胶膜；
3. When using solid disinfectant like tablets, dissolve them in a bucket of water, filter them with a sieve, and then add them to the pool to prevent undissolved particles from settling at the bottom of the pool and causing liner bleaching;
使用消毒片等固体类消毒产品，先将其在水桶中溶解后使用筛子过滤再加入池中，防止未溶解颗粒沉淀在池底造成胶膜漂白；
4. Do not use algacides containing copper sulfates;
不得使用含硫酸铜的除藻剂；
5. Do not mix different chemicals and add to the pool water at the same time. Always allow a chemical to disperse throughout the pool by means of water recirculation before adding a second chemical.

切勿将不同种类的化学药剂同时混合并倒入到泳池中。在添加另一种化学药剂之前，务必先让前一种化学药剂通过循环水流在泳池内充分扩散。

Closing the Pool

关闭泳池

1. Do not drain the pool completely for any reason without consulting a pool professional for advice;
未获得泳池专业人士建议，无论出于何种原因，都不得将池水完全排干；
2. Clean the pool thoroughly, but be careful not to damage the pool liner;
彻底清洁泳池，但小心不要损伤胶膜；
3. Never close a pool without circulating the pool water for several hours after the final addition of chemicals;
在添加完化学药剂后，务必让池水循环数小时后再关闭泳池；
4. Use a well-fitting winter pool cover that is tightly sealed around the entire perimeter of the pool to prevent accumulation of debris such as leaves, worms, etc. during the winter period.
使用尺寸合适且能紧密贴合泳池四周的泳池盖布，以防止冬季期间树叶、虫子等杂物在泳池内堆积。

